

**EQQARTUUSSISOQARFIK KUJALLERMI  
EQQARTUUSSISUT SULIAANNIK  
ALLASSIMAFFIUP ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN  
FOR  
KUJALLEQ KREDSRET**

Den 10. februar 2016 kl. 8:30 holdt Kujalleq Kredsret i Narsaq offentligt retsmøde. Kredsdommer var Nanna Høegh. [...]

Retten behandlede

sagl.nr. KUJ-NAR-KS-0099-2015

Anklagemyndigheden

mod

Tiltalte

Cpr.nr. [...]

Uden fast bopæl

3921 Narsaq

[...]

T forklarede på grønlandsk, at han huskede, at han tog hjem til sig til efterfestet, sammen med V og en anden dame, han huskede ikke hvad klokken var, efter at have været på Arctic Café. De to damer var faldet i søvn i stuen på sofaen, overfor hinanden (akileriillutik).

Han var så gået i mellemtiden, mens de to damer sov og da han kom tilbage sov de stadigvæk – han prøvede så, at vække V, ved at beføle hende omkring hendes vagina og hun vågnede og blev meget vred og nærmest sparkede ham væk så han faldt på gulvet. Han huskede ikke så meget af, da han var ret beruset, men huskede at han befølte hende, han huskede ikke om han havde samleje med hende – han tog vistnok ikke sine benklæder af, det huskede han ikke rigtigt. Den anden dame vågnede også og da de to damer var gået, faldt han i søvn og vågnede ved, at der blev banket på døren og det var politiet, som tog ham med på sygehuset, hvor han blev undersøgt.

Kalaallisut:

U kalaallisut nassuiaavoq, eqqaamallugu angerlarsimaffimminut nangikkiarluni I arnarlu alla ilagalugit. Arctic Cafe-meereermermi kingorna qassinngornersoq eqqaamanngilaa. Arnat marluk taakku inimi nalaasaarfimmi akileriillutik sinilerput.

Arnat taakku marluk sininnerini nammineq anivoq utermallu taakku suli sinipput – taava I itersaraluarpaa utsuisa nalaatigut attuuallugu taannalu iterpoq kamattorujussuanngorporlu taassumangalu immiusanneqarluni peertinneqarpoq natermut nakkartinneqarluni. Aalakuungaatsiarami eqqaamasaraqpiannngilaq, kisianni attuuallugu eqqaamavaa. Atoqatiginerlugu

eqqaamangilaa – qarliini piinnguatsiarpai, tamanna iluamik eqqaamangilaa. Arnap aappaa aamma iterpoq, arnallu taakku marluk animmata nammineq sinilerpoq politiillu matukkut kasuttormata iterpoq, taakkunangalu napparsimmaviliaanneqarluni miisissortippoq.

[...]

Som vidne mødte V, der deltog fra televideo, Qeqertarsuaq. Grundet den lange afstand og rejsetid, mellem Qeqertarsuaq og Narsaq, afgav vidnet forklaring pr. video jf retsplejelovens § 141 stk. 3 V blev formanet om sandhedspligt og vidneansvar.

V forklarede på grønlandsk, at de havde festet, og hun havde været meget beruset og var faldet i søvn hos T, sammen med sin kæreste i sofaen. T boede i et blå hus. Hun lå på maven og vågnede ved, at hun blev udnyttet sexuel – hun mærkede ikke om det var samleje, men at hun blev udnyttet kønsligt, da det var et eller andet der kom op i hendes skede/vagina, om det var en hånd eller lem, huskede hun ikke, da hun var beruset - og da hun lå på maven, kiggede hun bagud og så at det var T - hun blev så overrasket, at hun sprang over bordet og nærmest mistede bevidstheden. Hun kom til sig selv ved, at hun var hos sin kærestes forældre, som bor ikke langt fra T, og derfra ringet til politiet. Hun tog tilbage over til T, og så at politiet og ambulance var kommet

Kalaallisut:

Ilisimannittoq kalaallisut nassuiaavoq, fiistersimallutik aalakoortorujusuusimallunilu aamma peeqqanilu ilisimannittoq U-mi nalaasaarfimmi sinilersimallutik. U illumi tungujortumi najugaqarpoq. Pallungavoq iterporlu kinguaassiuutimigut atornerlunneqarluni, assaanersoq usuunersorluunniit eqqaamangilaa, aalakoorami – maluginngilaa atoqatiginninnerunersoq, kisianni kinguaassiuutitigut atornerlunneqarpoq, tassami arlaannik utsuinut manguttoqarsimavoq, assaanersoq usuunersorluunniit eqqaamangilaa aalakoorami - palloqqagamilu tunummut qiviarpoq takullugu T-iusoq – tupaallannermik nerrivik qulaallugu pissippoq ilisimajunaangajallunilu. Qaatulerpoq peeqqami angajoqqaaviniilluni, T-p ungasinngitsuani najugalinni, tassangaanniillu politiinut sianerpoq. T-mut uterpoq takuaalu politiit ambulancillu takkussimasut

[...]

Nanna Høegh